

الأمم المتحدة

المقر: مدينة نيويورك، ولاية نيويورك 10017

الهاتف: 963-1234 (212) 1 • الفاكس: 963 4879 (212) 1

5 كانون الأول/ديسمبر 2024

السيد كولومبانو المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 2 كانون الأول/ديسمبر 2024، التي طُلب فيها إلى اللجنة إدخال تعديل على الموعد النهائي للإعفاء الذي مُنح لحكومة مقاطعة جيونجي - دو (Gyeonggi-do Provincial Government) ((GGD)) في 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 ومُدّد حتى 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017) ووفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، ليتسنى لها على الخصوص دعم إنشاء مرفق لغرض تطهير حظائر الخنازير ولتوفير معدات تطهير من أجل الوقاية من انتشار فيروس حمى الخنازير الأفريقية، لفترة استثنائية مدتها 12 شهراً، وذلك بسبب عدد الخطوات والوقت اللازم للمضي قدماً في تصدير الأصناف.

وأنتشرف كذلك بأن أحيطكم علماً بأن اللجنة، بعد نظرها في الطلب على النحو الواجب، قررت تعديل الإطار الزمني للإعفاء مجدداً لتمديده حتى 5 كانون الأول/ديسمبر 2025، بغية إتمام شراء وشحن الأصناف المعنية التي ترد تفاصيلها مرفقة بهذه الرسالة باعتبارها ضميمية، وذلك وفقاً للفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر مكتب منسّق الأمم المتحدة المقيم في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على بذل العناية الواجبة.

(توقيع) باسكال بيريسفيل

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)

السيد جو إ. م. كولومبانو

منسّق الأمم المتحدة المقيم في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

بيونغ يانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

- قائمة السلع والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

Exemption Requests of the goods and/or services

Annex 2 contains the detailed account of the goods/services to be provided within the twelve months

No.	Product name	HS Code	Make	Model	Manufacturer	Specifications	Country of Origin	Unit	Quantity	Value	Purpose of item for project	Planned date(s) of transfer	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure assistance is used for intended purpose / Monitoring Plan	Beneficiaries	Other Information
1	Column material	7610909000	Pending *General construction materials company in ROK	Pending *General construction materials	Pending *General construction materials company in ROK	□-150X150X5.7i	ROK (Republ of Korea)	EA	2696	2,246	for Pig farm construction	expect in August 2025 (if not, within 12 months)	Incheon (Dandong/Dalian, China via transit)	Nampo, NK (Dandong/Dalian, China via transit)	Korea : GGD, cooperative organizations (NGOs, INGOs) Shipping company: Kookyang Shipping Co. Ltd North Korean : Nampo Customs, PCO	ROK and North Korean officials, International monitoring experts Step-by-step monitoring of humanitarian aid projects	To Infants, children, pregnant women and elderly in Oncheon-gun area	* Changes during the humanitarian aid project will be notified to the 1718 Committee.
2	Front-to-back column	7610901000	-	-	-	□-150X150X4.2i		EA	1665	1,387	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
3	Side column/side column support column	7610901000	-	-	-	□-150X75X4.2i		EA	2426	2,021	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
4	Side-to-side/front-to-back columns	7610901000	-	-	-	□-150X75X3.2i		EA	2472	2,060	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
5	Inner column (breathing) /Truss upper column	7610901000	-	-	-	□-140X60X4.2i		EA	1012	922	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
6	Internal column	7610901000	-	-	-	□-140X60X3.2i		EA	540	492	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
7	Truss lower chord/trussed core material	7610901000	-	-	-	□-125X75X4.2i		EA	572	453	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
8	Front Corner Reinforcement Pipe/Truss Column and upper chord	7610901000	-	-	-	□-125X75X3.2i		EA	736	583	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
9	Internal vertical lower chord /truss material	7610901000	-	-	-	□-100X50X3.2i		EA	1671	1,323	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
10	Internal vertical upper/middle chord	7610901000	-	-	-	□-75X45X2.3i		EA	230	174	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
11	Truss upper/lower chord /truss core material	7610901000	-	-	-	□-60X30X2.3i		EA	1855	1,653	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
12	Side-to-side column support	7610901000	-	-	-	□-50X50X3.2i		EA	302	239	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
13	Truss material	7610901000	-	-	-	□-30X30X2.3i		EA	788	657	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
14	Purlin Angle (L-shaped Steel Angle)	7610909000	-	-	-	L-40X40X4t		EA	57	49	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
15	Purlin (C-shaped steels, /frontal/rear/side ends)/ Purlin (C-shaped steels, lateral)	7610909000	-	-	-	□-3.2X90X40X40		EA	1777	1,795	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
16	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	16t		m	26	22	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
17	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	12t		m	378	323	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
18	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	9t		m	169	144	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
19	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	6t		m	347	297	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
20	Breathing round bar	7604291000	-	-	-	φ12		m	539	475	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
21	Plumbing bracket	8302500000	-	-	-	T-6X50		m	31	27	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
22	Turnbuckle	7616999090	-	-	-	φ12		m	104	304	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
23	ROOF BAR	7604291000	-	-	-	Natural white		m	1217	11,665	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
24	WALL BAR	7604291000	-	-	-	Natural white		m	906	8,268	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
25	AL GUTTER	7616999090	-	-	-	Uncoated (with base)		m	455	9,273	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
26	Panel finishing bar (upper)-the ridge of a roof	7616999090	-	-	-	L 6,400		EA	17	1,561	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
27	Panel finishing bar (lower)	7616999090	-	-	-	L 6,400		EA	34	671	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
28	Hanger Door (greenhouse)	7610100000	-	-	-	3000*3400		EA	1	1,396	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
29	Sandwich panel (roof)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), roofing material, 150t, subsidiary materials included		M2	1847	45,638	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
30	Sandwich panel (ceiling)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 50t, sub material included		M2	1650	36,393	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
31	Sandwich panel (internal wall)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 100t, sub material included		M2	2065	49,774	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
32	Sandwich panel (external wall)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 100t, sub material included		M2	600	14,462	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
33	Base panel	6810192000	-	-	-	20*60*70 L=3M		M2	21	807	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
34	Eaves flashing	7308909000	-	-	-	L=2.4M		EA	28	701	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
35	Extractor corner	7308909000	-	-	-	L=2.4M		EA	11	66	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
36	Overhead door	7610100000	-	-	-	4,000x4,300		EA	1	4,175	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
37	Plastic window frame	3925905000	-	-	-	115x1,600x1,030		EA	9	1,409	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
38	Door(fire door)	7610100000	-	-	-	1000*2100		EA	1	376	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
39	Rack	7616999090	-	-	-	b16 m4/L1400		EA	7	291	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
40	Rack pipe connector	7609000000	-	-	-	H30*20/B27		EA	28	36	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
41	Flooring material	3925900000	-	-	-	4.2m*26m		EA	8	1,062	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
42	Flooring fixing pin	7319409000	-	-	-	100mm		EA	1	25	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
43	Door Closure	8302600000	-	-	-	K-640, KS4, standard type, 60~85kg		EA	25	438	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
44	Pivot hinge	8302100000	-	-	-	80kg or less, K1200		EA	25	188	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-

45	Door handle	7326909000	-	-	-	8300, 2CA, Stainless steel	EA	25	90	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
46	AG045X045 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	45X450	EA	18	449	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
47	AG05X05 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	500X500	EA	140	4,313	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
48	AG17X10 (porker bogserv)	7308909000	-	-	-	1700X1050	EA	4	880	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
49	AG31X10 (porker bogserv)	7308909000	-	-	-	3100X1050	EA	4	1,605	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
50	AW15X10 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1500X1000	EA	35	5,214	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
51	AW18X12 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1800X1200	EA	18	3,861	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
52	PD09X21 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	900X2100	EA	19	1,732	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
53	PD10X24 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1000X2400	EA	5	579	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Transparent glass	7005294010	-	-	-	5mm	M2	92	575	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
55	Coking around glass	3926909000	-	-	-	5%, silicon	m	811	189	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
56	Glazing - plate glass	7006090000	-	-	-	5mm or less	M2	92	575	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
57	Rust-resistant paint (spray coat)	3208909019	-	-	-	1 time, 1 type	M2	2153	2,109	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
58	Combination Paint (spray coat)	3208909019	-	-	-	2 iron surfaces, 1st grade	M2	4047	4,933	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
59	Water-based paint (rolling)	3209909019	-	-	-	Outside, twice, first grade	M2	440	259	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
60	Extruded follicular polystyrene (Concrete Tapered Attachment-Wall Bottom)	3920300000	-	-	-	Specific gravity 0.035, 50mm	M2	434	2,558	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Dehumidification Film - Floor	3920100000	-	-	-	Polyethylene film, thickness, 0.03mm, 2 ply	M2	3408	1,059	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
62	Partition	3926909000	-	-	-	H=1200	m	662	71,854	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
63	Concrete slat	6810199000	-	-	-	500*1800	EA	42	1,823	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
64	Concrete slat	6810199000	-	-	-	500*2400	EA	2485	143,162	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
65	Wall-shaped exhaust fan	8414519000	-	-	-	10,12C/MH(G30Ax0.57kw	EA	141	23,545	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
66	Receiving baffle	3925900000	-	-	-	1070 x 275	EA	50	4,592	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
67	Thermosetting lamp	9405409000	-	-	-	Insulating lamp for heating the house	EA	80	4,008	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
68	Environmental Management Unit	9032909000	-	-	-	Temperature, humidity, power constant monitoring, alarm function	SET	1	16,699	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
69	Air-conditioner	8415109020	-	-	-	10RT(4.5kW), power consumption 12kW,1.4*1.16*1.8M	EA	7	58,445	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
70	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D20	m	52	40	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
71	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D25	m	12	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
72	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D30	m	25	40	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
73	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Type 1), D40	m	50	102	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
74	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D50	m	38	113	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
75	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D25*D20	EA	6	37	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
76	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D30*D20	EA	3	24	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
77	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D40*D20	EA	3	29	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
78	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D40*D25	EA	1	10	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
79	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D50*D20	EA	4	49	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
80	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D50*D25	EA	1	12	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D20	EA	33	69	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
82	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D25	EA	6	16	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
83	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D50	EA	4	21	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
84	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D20	EA	8	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
85	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D25	EA	2	4	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
86	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D30	EA	4	11	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
87	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D40	EA	8	28	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
88	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D50	EA	7	30	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
89	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	End cap (screw tightening) D25	EA	4	3	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
90	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	End cap (screw tightening) D30	EA	2	2	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-

91	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Differential socket (screw tightening) D40	EA	2	11	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
92	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Differential socket (screw tightening) D50	EA	2	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
93	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D20	EA	16	60	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
94	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D25	EA	7	32	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
95	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D50	EA	4	41	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
96	Ball valve (Stainless steel,10KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D20	EA	17	184	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
97	Ball valve (Stainless steel,11KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D25	EA	4	54	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
98	Ball valve (Stainless steel,12KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D50	EA	2	62	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
99	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D20	EA	50	38	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
100	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D25	EA	11	8	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
101	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D32	EA	25	20	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
102	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D40	EA	48	39	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
103	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D50	EA	30	28	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
104	Penetration sleeve (PVC)	3917400000	-	-	-	D40	EA	16	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
105	Penetration sleeve (PVC)	3917400000	-	-	-	D75	EA	2	2	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
106	Rigid steel conduit	7304900000	-	-	-	Galvanized 82 mm	m	15	95	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
107	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	30mm	m	17	4	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
108	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	65mm	m	59	43	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
109	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	80mm	m	109	107	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
110	Parts of rigid steel conduit	3917311000	-	-	-	Wisha cap, 82 C	EA	1	12	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
111	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	8544422090	-	-	-	25mm	m	64	118	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
112	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	8544422090	-	-	-	35mm	m	18	47	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
113	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 1C<50mm	m	242	814	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
114	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 1C<95mm	m	540	3,400	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
115	Cable marker sheet	4820200000	-	-	-	0.15x150	m	156	36	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
116	Film band	7312102999	-	-	-	1500mm	EA	7	41	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
117	LP-3	8537101000	-	-	-	Standard	EA	2	3,841	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
118	Meter box	8536901000	-	-	-	Standard	EA	2	1,605	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
119	Rigid steel conduit	7304900000	-	-	-	Galvanized 22 mm	m	148	234	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
120	Synthetic resin flexible conduit	3917311000	-	-	-	CD-flame retardant 22mm	m	880	158	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
121	Type 1 Metallic flexible conduit	8307100000	-	-	-	22 mm typical-non-waterproof	m	37	26	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
122	Type 1 Metallic flexible conduit	8307100000	-	-	-	Connector, 22 mm typical-non-waterproof	EA	66	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
123	Outlet Box	8536901000	-	-	-	8-angle 54mm	EA	10	5	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
124	Outlet Box	8536901000	-	-	-	Medium 4-angled 54mm	EA	32	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
125	Switchbox	8536901000	-	-	-	For two 54 mm	EA	52	20	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
126	Switchbox	8536901000	-	-	-	For boosting 54mm	EA	24	13	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
127	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, 8-angle, flat	EA	10	2	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
128	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, square, flat	EA	33	7	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
129	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, 4-angle, 2 pieces, S/W (concave)	EA	53	11	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
130	Cable tray	7308909000	-	-	-	STRAIGHT,St W300x100Hx2.3t	m	290	2,142	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
131	Cable tray accessory	7307290000	-	-	-	H. ELBOW, St,W300x100Hx2.3t	EA	4	36	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
132	Cable tray accessory	7307290000	-	-	-	V. ELBOW, St,W300x100Hx2.3t	EA	2	18	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
133	Cable tray accessory	7318160000	-	-	-	H. TEE, St, W300x100Hx2.3t	EA	2	32	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
134	Cable tray accessory	7326909000	-	-	-	JOINT CONNEX.C.zincificatio n100Hx2.3	EA	214	214	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
135	Cable tray accessory	7318153000	-	-	-	SHANK BOLT & NUT, zincification	EA	2141	122	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
136	Cable tray accessory	7413000000	-	-	-	BONDING JUMPER, 35mm	EA	214	329	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
137	450/750V heat-resistant vinyl insulated wire	854492090	-	-	-	HFIX 2.25mm(4mf)	m	3190	1,241	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
138	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	854492090	-	-	-	16mm	m	304	364	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
139	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 3C<4mm	m	588	818	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
140	Socket	8536699000	-	-	-	Recessed-ground type, 250V 2-hole	EA	66	68	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
141	Waterproof socket	8536699000	-	-	-	Recessed-ground type, 250V 2-hole	EA	10	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
142	Wire connector	8536909010	-	-	-	6 mm x 2 strands	EA	158	29	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-



21 تشرين الثاني/نوفمبر 2023

السيد مورن المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، التي طُلب فيها إلى اللجنة إدخال تعديل على الموعد النهائي للإعفاء الذي مُنح لشركة غيونغي - دو (Gyeonggi-do) في 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 ومُدّد حتى 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017) ووفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، لبيتسني لها على الخصوص دعم إنشاء مرفق لغرض تطهير خزائير ولتوفير معدات تطهير من أجل الوقاية من انتشار فيروس حمى الخزائير الأفريقية، لفترة استثنائية مدتها 12 شهراً، بسبب التأخيرات الحاصلة في شراء ونقل المواد والناجمة عن جائحة كوفيد-19.

وأود أن أبلغكم كذلك بأن اللجنة قررت، بعد النظر على النحو الواجب في طلبكم، تعديل الإطار الزمني للإعفاء مجدداً لتمديده حتى 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، وذلك لإتمام شراء وشحن الأصناف المعنية التي ترد تفاصيلها في مرفق لهذه الرسالة، وفقاً للفقرة 25 من القرار 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر مكتب منسّق الأمم المتحدة المقيم بالنيابة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على بذل العناية الواجبة.

(توقيع) باسكال بيريسفيل

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)

السيد فرود مورن

منسّق الأمم المتحدة المقيم بالنيابة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

بيونغيانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

- قائمة السلع والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الأمم المتحدة

المقر: مدينة نيويورك، ولاية نيويورك 10017

8 تشرين الثاني/نوفمبر 2022

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، التي طلبتم فيها إلى اللجنة تعديل الإطار الزمني للإعفاء الممنوح لمؤسسة غيونغي - دو (Gyeonggi-do) في 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017) ووفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، ليتسنى لها تحديداً دعم إنشاء مرفق لغرض تطهير حظائر الخنازير ولتوفير معدات تطهير من أجل الوقاية من انتشار فيروس حمى الخنازير الأفريقية، لفترة استثنائية مدتها 12 شهراً، بسبب التأخير في شراء ونقل السلع التي تمت الموافقة عليها نتيجة لجائحة كوفيد-19.

وأتشرف كذلك بأن أحيطكم علماً بأن اللجنة، بعد نظرها في الطلب على النحو الواجب، قررت تعديل الإطار الزمني للإعفاء مجدداً لتمديده حتى 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، لإتمام شراء وشحن الأصناف المعنية التي ترد تفاصيلها مرفقة بهذه الرسالة باعتبارها ضميمية، وذلك وفقاً للفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتقبلوا، صاحب السعادة، أسمى آيات التقدير.

(توقيع) مونا يول

رئيسة لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة

السيد جونكوك هوانغ

الممثل الدائم لجمهورية كوريا

لدى الأمم المتحدة

نيويورك

الضميمة:

- قائمة السلع والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 26 تشرين الأول/أكتوبر 2021، التي أحيل بها طلبُ إعفاء إلى اللجنة عملاً بالفقرة 25 من القرار 2397 (2017) باسم مؤسسة Gyeonggi-do (GGD)، ليتسنى لها القيام بأنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وتحديدًا لدعم إنشاء مرفق لغرض تطهير حظائر الخنازير ولتوفير معدات تطهير من أجل الوقاية من انتشار فيروس حمى الخنازير الأفريقية. وقد أحطتُ علماً أيضاً بطلبكم تخصيص إطار زمني أطول لهذا الإعفاء، نظراً للتحديات ذات الصلة بجائحة كوفيد-19.

ويشرفني كذلك أن أحيطكم علماً بأنّ اللجنة قرّرت، بعد إيلاء النظر الواجب، الموافقة على طلب الإعفاء الوارد في الرسالة السالفة الذكر، بموجب الفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، لكي تُنقل في غضون الأشهر الاثني عشر المقبلة الأصناف والخدمات الواردة قائمتها في رسالتكم والمرقّفة بهذه الرسالة كضميّة. ويطلب شحن الأصناف معاً في دفعة واحدة أو بطريقة موحدة بهدف زيادة كفاءة الشحن والتخليص الجمركي.

وتؤكد اللجنة مجدداً أن تدابير الجزاءات التي فرضها مجلس الأمن في قراراته المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لا تهدف إلى إلحاق أثار سلبية بشعب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأنّ المذكرة الشفوية التي وجهتها اللجنة إلى جميع الدول الأعضاء، وكذلك بيانها الصحفي SC/13113 المؤرخ 8 كانون الأول/ديسمبر 2017، يتضمنان توضيحات بشأن تقديم المعونة الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وتدكّر المذكرة الشفوية كذلك بأنه يجب على كل دولة من الدول الأعضاء أن تنفذ تدابير مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذاً تاماً مع مراعاة ضرورة أن توضح للكيانات من القطاعين العام والخاص الخاضعة لولايتها أنه في حين يتعين تنفيذ جزاءات الأمم المتحدة بشكل ملائم، لا ينبغي تقييد الأنشطة الإنسانية دون مبرر.

صاحب السعادة،

السيد تشو هيون

الممثل الدائم لجمهورية كوريا

لدى الأمم المتحدة

نيويورك

وتبدي اللجنة كذلك تأييدها وموافقتها لجمهورية كوريا لتقوم بالمعاملات التجارية والمالية الضرورية فقط لشراء السلع والخدمات التي منحت اللجنة إعفاء بشأنها والتي ترد في الضميمة، دون المساس بالقرارات التجارية ذات الصلة.

وفي الوقت نفسه، تطلب اللجنة إلى المنظمات المعنية التي تقدم المساعدات الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أن تتقيد بالفترة الزمنية للإعفاء التي وافقت عليها اللجنة، وأن تلتزم وتتقيد على نحو تام بالقوانين واللوائح وشروط الترخيص الوطنية ذات الصلة التي تنظم المعاملات المالية والتجارية ومعاملات الشحن والتخليص الجمركي التي تجري في الولايات القضائية للدول الأعضاء المعنية.

وأود أن أبلغكم بأنه سيتم نشر هذه الرسالة ومرفقها على الموقع الشبكي للجنة المنشأة عملاً بالقرار 1718 لئتاح للجمهور الاطلاع عليها، بما في ذلك السلطات الوطنية المعنية التي تشارك في استعراض العمليات المعفاة لنقل المواد إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك لمدة اثني عشر شهراً.

وتود اللجنة أن تشكر جمهورية كوريا على ما تبذله من عناية.

وتفضلوا، صاحب السعادة، بقبول أسمى آيات التقدير،

(توقيع)

منى يول

رئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

الضميمة:

- قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية